

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	67 (1976)
<b>Heft:</b>	15: Jahresversammlungen des SEV und des VSE
<b>Rubrik:</b>	Jahresversammlungen 1976 des SEV und des VSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

## Jahresversammlungen 1976 des SEV und des VSE

**3./4. September 1976 in Weinfelden**

### Einladung

Die Mitglieder des SEV und des VSE sind freundlich eingeladen, an den diesjährigen Jahresversammlungen teilzunehmen. Sie finden wie jedes zweite Jahr ohne Damen statt.

Die Durchführung dieser Anlässe in Weinfelden wurde durch die Gastfreundschaft der technischen Gemeindebetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerk Weinfelden, des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau sowie des Verbandes Thurgauischer Elektrizitätsversorgungen ermöglicht.

Dank dem Entgegenkommen der Direktionen der Firmen:

- Adolph Saurer AG, Arbon
- Robert Victor Neher AG, Aluminium-Walzwerke, Kreuzlingen
- P. Strähl AG, Weichkäserei, Siegershausen
- Kammgarnspinnerei Bürglen, Bürglen
- Karton- und Kartonagenfabrik Model AG, Weinfelden

ist den Teilnehmern wiederum die Möglichkeit geboten, im Rahmen der Jahresversammlungen Industrieunternehmen verschiedener Art zu besichtigen.



# Programm

---

## 1. Generalversammlungen

---

### **Freitag, 3. September 1976**

#### **1.1 Generalversammlung des VSE**

15.00 Uhr *Generalversammlung des VSE im Saal des «Thurgauerhofes» in Weinfelden*

anschliessend Vortrag von Herrn Dr. J. Kaufmann, Stadtrat, Vorsteher der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, über «Kommunalpolitik und die Probleme der Energiewirtschaft»

Zu diesem Vortrag sind auch die Mitglieder des SEV freundlich eingeladen

### **Samstag, 4. September 1976**

#### **1.2 Generalversammlung des SEV**

11.00 Uhr *Generalversammlung des SEV im Saal des «Thurgauerhofes» in Weinfelden*

## 2. Technischer Teil der Jahresversammlung

---

### **Samstag, 4. September 1976**

im «Thurgauerhof», Weinfelden

#### **Glasfaser in der Fernmeldetechnik**

Beginn: 9.30 Uhr

Begrüssung: H. Elsner, Präsident des SEV

Tagungsleiter: Prof. R. Dessoula, Ecole Polytechnique Fédérale, Lausanne

#### **A. Vorträge**

##### **1. Principes de la transmission par fibres optiques**

Referent: Dr. sc. techn. Ph. Robert, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay

##### **2. Anwendungen von Glasfasern in der Fernmeldetechnik**

Referent: W.A. Steffen, dipl. Ing. ETHZ, Chef der Sektion Technologie, Abteilung Forschung und Entwicklung der GD PTT, Bern

#### **B. Vorführungen**

Abteilung Forschung und Entwicklung der GD PTT, Bern

#### **C. Allgemeine Aussprache**

Diskussionsleitung: Prof. R. Dessoula

Zu diesem technischen Teil sind die Mitglieder des SEV und VSE freundlich eingeladen

## 3. Gemeinsamer Gesellschaftsabend

---

### **Freitag, 3. September 1976**

18.30 Uhr *Apéritif im Foyer des «Thurgauerhofes», Weinfelden*

Der Apéritif wird von der Gemeinde Weinfelden offeriert

19.30 Uhr *Gemeinsames Nachessen der Gäste und Mitglieder des SEV und des VSE im Saal des «Thurgauerhofes», Weinfelden*

*Unterhaltung* gespendet von den einladenden Unternehmen

Es treten unter anderem auf: das Musikkorps Weinfelden, der Liederkranz am Ottenberg und andere mehr

Kosten des trockenen Gedeckes, einschliesslich Café crème und Bedienung: Fr. 35.– Coupon Nr. 1

## 4. Besichtigungen und Exkursionen

---

**Freitag, 3. September 1976**

### **Besichtigungen nach freier Wahl**

#### *A. Adolph Saurer AG, Arbon*

10.30 Uhr Abfahrt der Autocars vor dem «Thurgauerhof», Weinfelden  
11.00 Uhr Beginn der Besichtigung, Besammlung vor dem Haupteingang der Adolph Saurer AG in Arbon  
Das Mittagessen wird den Teilnehmern freundlicherweise von der einladenden Unternehmung in der Werkskantine gespendet  
14.30 Uhr Rückkehr nach Weinfelden («Thurgauerhof»)

Kosten der Fahrt: Fr. 15.-

*Coupon Nr. 2*

#### *B. Robert Victor Neher AG, Aluminium-Walzwerke, Kreuzlingen*

10.30 Uhr Abfahrt der Autocars vor dem «Thurgauerhof», Weinfelden  
11.00 Uhr Beginn der Besichtigung, Besammlung vor dem Haupteingang der Robert Victor Neher AG, Aluminium-Walzwerke, Kreuzlingen  
Das Mittagessen wird den Teilnehmern freundlicherweise von der einladenden Unternehmung in der Werkskantine gespendet  
14.30 Uhr Rückkehr nach Weinfelden («Thurgauerhof»)

Kosten der Fahrt: Fr. 10.-

*Coupon Nr. 2*

#### *C. P. Strähli AG, Weichkäserei, Siegershausen*

11.15 Uhr Abfahrt der Autocars vor dem «Thurgauerhof», Weinfelden  
11.30 Uhr Mittagessen im Gasthaus «Zur Post», Berg/TG  
13.00 Uhr Beginn der Besichtigung, Besammlung vor dem Haupteingang der P. Strähli AG, Weichkäserei in Siegershausen  
Die einladende Unternehmung offeriert freundlicherweise eine Käseprobe mit dem dazu passenden Wein  
14.30 Uhr Rückkehr nach Weinfelden («Thurgauerhof»)

Kosten (Fahrt und Mittagessen, ohne Getränke): Fr. 20.-

*Coupon Nr. 2*

#### *D. Kammgarnspinnerei Bürglen, Bürglen*

11.15 Uhr Abfahrt der Autocars vor dem «Thurgauerhof», Weinfelden  
11.30 Uhr Beginn der Besichtigung, Besammlung vor dem Haupteingang der Kammgarnspinnerei Bürglen in Bürglen  
Mittagessen in der Werkskantine.  
Die einladende Unternehmung offeriert freundlicherweise einen Apéritif sowie die Getränke zum Mittagessen  
14.30 Uhr Rückkehr nach Weinfelden («Thurgauerhof»)

Kosten (Fahrt und Mittagessen, ohne Getränke): Fr. 15.-

*Coupon Nr. 2*

#### *E. Karton- und Kartonagenfabrik Model AG, Weinfelden*

11.15 Uhr Abfahrt der Autocars vor dem «Thurgauerhof», Weinfelden  
11.30 Uhr Beginn der Besichtigung, Besammlung vor dem Haupteingang der Karton- und Kartonagenfabrik Model AG in Weinfelden  
Den Teilnehmern wird von der einladenden Unternehmung freundlicherweise ein Lunch im Restaurant Thurberg ob Weinfelden offeriert  
14.30 Uhr Rückkehr nach Weinfelden («Thurgauerhof»)

Kosten der Fahrt: Fr. 5.-

*Coupon Nr. 2*

**Samstag, 4. September 1976**

**Exkursionen nach freier Wahl**

*F. Besichtigung des Napoleon-Museums, Schloss Arenenberg*

12.30 Uhr Abfahrt der Autocars vor dem «Thurgauerhof», Weinfelden  
13.00 Uhr Mittagessen, Restaurant Waaghaus, Gottlieben  
14.30 Uhr Beginn der Besichtigung, Besammlung vor dem Schloss Arenenberg, ob Ermatingen  
16.30 Uhr Rückkehr nach Weinfelden

Kosten der Exkursion inkl. Fahrt, Mittagessen (ohne Getränke), Eintritt Schloss Arenenberg: Fr. 40.–  
*Coupon Nr. 3*

*G. Dampfbahnfahrt mit der Mittelthurgaubahn*

12.30 Uhr Abfahrt des Dampfzuges in Weinfelden  
12.45 Uhr Mittagessen, Restaurants Hirschen und Ochsen, Märwil  
14.15 Uhr Abfahrt in Märwil  
14.30 Uhr Ankunft in Wil, Besichtigung des Städtchens unter kundiger Leitung  
15.41 Uhr Abfahrt in Wil  
Mosthalt in Märwil, Fotohalt auf dem Viadukt in Bussnang  
16.36 Uhr Ankunft in Weinfelden

Kosten der Exkursion inkl. Dampfbahnfahrt und Mittagessen (ohne Getränke): Fr. 40.– *Coupon Nr. 3*

**Bemerkungen**

1. Die Zahl der Teilnehmer an den einzelnen Exkursionen ist beschränkt. Die Veranstalter müssen sich deshalb Änderungen in der Zuteilung, nach vorheriger Benachrichtigung der Teilnehmer, vorbehalten.
2. Da überall nur beschränkt Parkplätze zur Verfügung stehen, sind die Teilnehmer an den Exkursionen und Ausflügen höflich gebeten, auf die Benützung von Privatautos zu verzichten.
3. Teilnehmer, die nicht in Weinfelden untergebracht sind, können ihr Gepäck während der Exkursionen im Hotel Thurgauerhof, Weinfelden, deponieren.

**Unterkunft**

Für die Unterkunft stehen in Weinfelden sowie der näheren und weiteren Umgebung Hotels folgender Kategorien zur Verfügung (die Preise verstehen sich inkl. Frühstück, Bedienung und Taxen, pro Person):

Kategorie I	Fr. 50.– und mehr
II	Fr. 35.– bis Fr. 50.–
III	Fr. 20.– bis Fr. 35.–

Auf Wunsch werden den Teilnehmern in Weinfelden oder Umgebung Hotelzimmer reserviert.

Bestellungen von Hotelzimmern sind auf dem Anmeldeformular zu vermerken. Die Bestätigung erfolgt durch den SEV. Die Teilnehmer sind gebeten, mit den Hotels direkt abzurechnen. Die Teilnehmerkarte enthält keine Coupons für die Unterkunft.

Für diejenigen Teilnehmer, die nicht in Weinfelden untergebracht sind, kann ein unentgeltlicher Zubringer- und Abholdienst organisiert werden.

**Teilnehmerkarte**

Die Teilnehmerkarte ist für alle Teilnehmer obligatorisch, sofern nicht nur die Generalversammlungen besucht werden. Der Preis der Teilnehmerkarte beträgt:

Fr. 25.– für Jungmitglieder, Senior- und Freimitglieder  
Fr. 35.– für die übrigen Teilnehmer

Die Teilnehmerkarte wird zusammen mit den bestellten Coupons nach Eingang der Anmeldung und Zahlung versandt.

**Auskunftsbüro**

Das Auskunftsbüro des SEV und des VSE befindet sich im Kongresszentrum «Thurgauerhof», Weinfelden, Telefon 072/5 28 93. Es ist geöffnet:

Freitag, 3. September 1976 9.00–20.00 Uhr durchgehend  
Samstag, 4. September 1976 8.00–12.30 Uhr

## Pressebüro

Das Pressebüro des SEV und des VSE befindet sich im Kongresszentrum «Thurgauerhof», Weinfelden, Tel. 072/5 28 93. Es ist geöffnet:

Freitag, 3. September 1976 14.00–17.30 Uhr  
Samstag, 4. September 1976 9.00–11.30 Uhr

## Anmeldung

**Letzter Anmeldetermin:**  
**21. August 1976**

Die Teilnehmer sind ersucht, ihre Anmeldungen möglichst frühzeitig zu richten an:

*Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Administratives Sekretariat  
Postfach  
8034 Zürich  
Telefon 01/53 20 20*

Für Anmeldungen und Einzahlungen ist das dem Bulletin SEV/VSE, Nr. 15 vom 31. Juli 1976 beigelegte Anmeldeformular zu verwenden.

Postcheckkonto 80–6133, Schweiz. Elektrotechnischer Verein, Zürich.

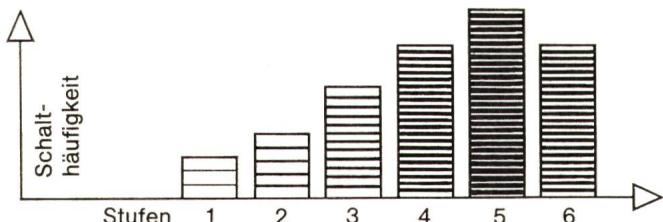
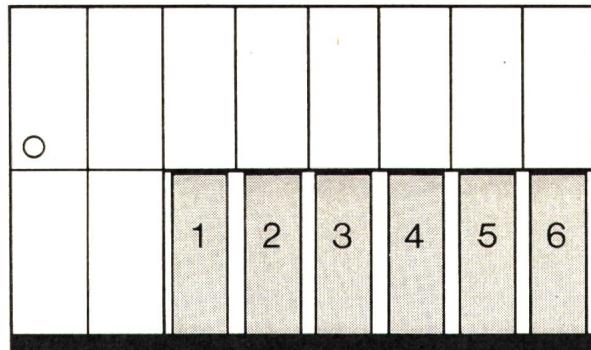
## Fahrpläne

<b>Hinfahrt</b>	Genf	ab	04.40	06.47	09.21	<b>Rückfahrt</b>	Weinfelden	ab	12.57	16.59	18.07
	Lausanne	ab	05.22	07.22	09.57		Winterthur	ab	13.25	17.28	18.35
	Fribourg	ab	06.07	08.07	10.45		Zürich	an	13.48	17.49	18.55
	Bern	ab	06.32	08.32	11.10		Zürich	ab	14.10	18.10	19.10
	Olten	ab			12.02		Aarau	an	14.48		
	Aarau	ab			12.14		Olten	an	15.02		
	Zürich	an	07.56	09.55	12.55		Bern	an	15.57	19.33	20.33
	Neuchâtel	ab	06.07	07.52	10.42		Fribourg	an	16.22	19.58	20.58
	Biel	ab	06.31	08.20	11.09		Lausanne	an	17.10	20.43	21.43
	Solothurn	ab	06.53	08.42	11.31		Genf	an	17.56	21.18	22.18
	Olten	ab	07.21	09.09	11.57		Zürich	ab	15.05	18.15	19.14
	Aarau	ab	07.33	09.21	12.08		Aarau	an	15.43	18.44	19.52
	Zürich	an	08.05	10.01	12.40		Olten	an	15.57	18.59	20.06
	Basel	ab	07.10	08.51	10.50		Solothurn	an	16.21	19.23	20.33
	Zürich	an	08.10	09.51	12.01		Biel	an	16.43	19.45	20.55
	Luzern	ab	07.09	09.15	11.05		Neuchâtel	an	17.19	20.06	21.38
	Zürich	an	07.59	10.01	12.34		Zürich	ab	14.05	18.05	19.05
	Chiasso	ab		06.18	09.12		Basel	an	15.12	19.19	20.05
	Lugano	ab		06.46	09.38		Zürich	ab	14.13	18.32	20.05
	Bellinzona	ab		07.17	10.06		Luzern	an	15.00	19.28	20.55
	Zürich	an		09.54	12.42		Zürich	ab	14.06	18.09	20.15
	Zürich	ab	08.21	10.14	13.05		Bellinzona	an	17.05	20.38	22.50
	Winterthur	ab	08.45	10.36	13.27		Lugano	an	17.33	21.05	23.18
	Weinfelden	an	09.10	11.01	13.52		Chiasso	an	18.01	21.32	23.43

# Bisher

mit der konventionellen Blindstromregler-Schaltung:

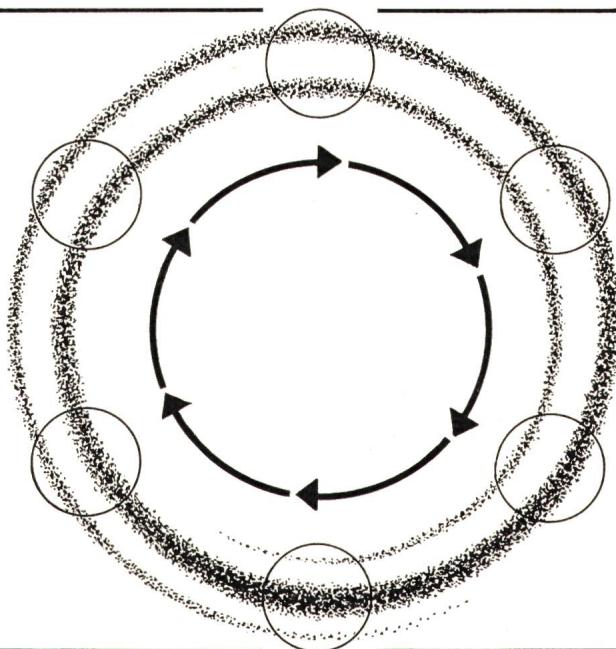
- ungleichmässige Belastung der einzelnen Schützen und Kondensatoren, dadurch
- ungleiche Abnützung
- kürzere Lebensdauer einzelner Elemente
- grössere Störanfälligkeit



## Die **MICAFIL**-Lösung:

Micafil-Kondensatorenbatterien sind für Nieder- oder Hochspannung mit der Kreisschaltung MICOTURNO lieferbar.

Eine technisch ansprechende und wirtschaftlich überzeugende Lösung.



# Neu

Micafil-Kondensatorenbatterien mit der MICOTURNO-Kreisschaltung besitzen den zusätzlichen Vorteil der gleichmässigen Belastung aller Anlageteile, dadurch

- keine ungleichmässige Abnützung
- längere Lebensdauer
- zusätzliche Betriebssicherheit

Verlangen Sie weitere Auskünfte und Beratung durch unsere Spezialisten der Abt. CVC (Tel. 01 - 62 52 00).

**Micafil AG, 8048 Zürich, Abt. CVC**

